

## في مدينة الناصرة

زيارة مؤمن

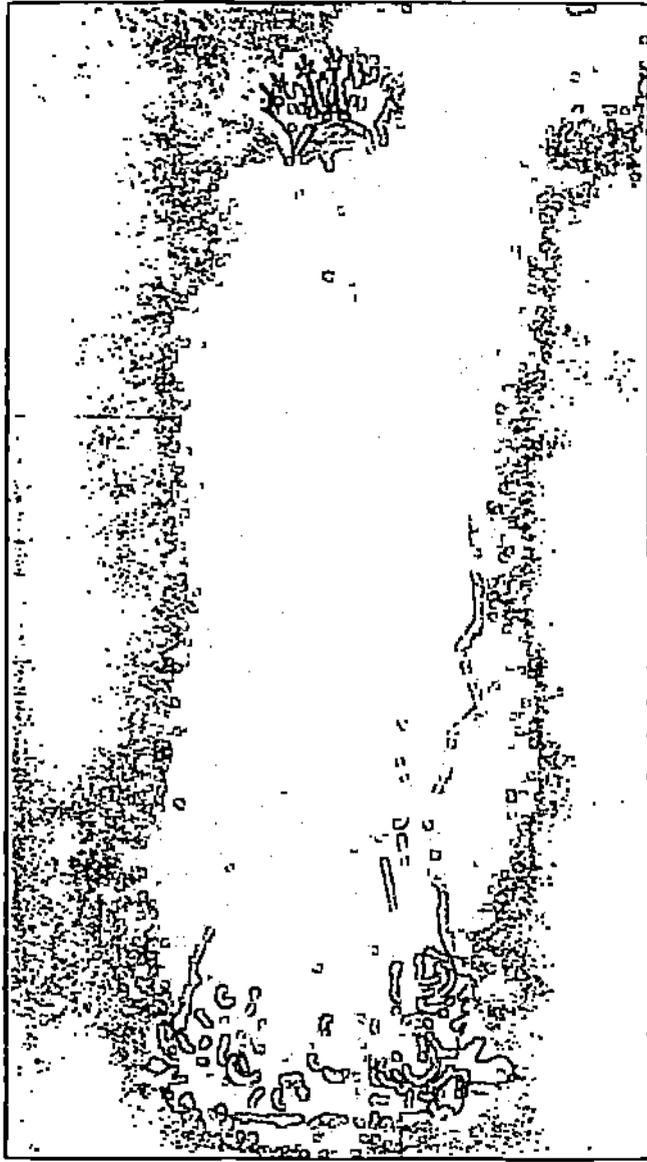
بتلم ميشيل سليم كسبد

نوطه

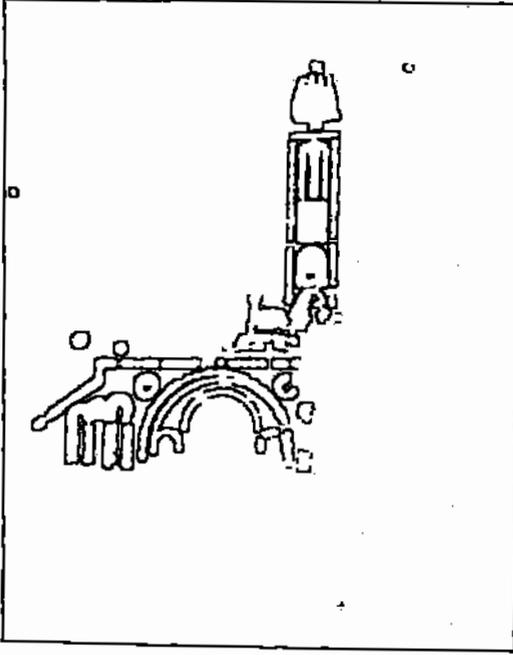
فها عند الآن تطويبي جميع الاجيال  
لان اقدس صتم لي عظامه واسمه قدوس  
ورحمته الي اجيال واجيال للذين يتنونه.

لورد ! ما احبلى هذا الاسم ايا له وميض ينير الدياجير ، وميض دائم لا  
يخبو ، وميض يلمع في النفوس السقيمة في ايمانها ، فينبها ويقومها ، ويهدبها !  
لورد ! اي قلب لا يمتلج لذكراها ، بل اي امرئ به ذرة ايمان لا تهتر  
مشاعره رهبة وخشوعاً ! ان اسم لورد نيم هتشاف زكي ، تكتف هياته  
وجدان المؤمن ، فيخلق عن كون الارضيات الضيق . . . اي موسيقى ساوية  
اسم لورد الحبيب الي فؤاد الكاثوليكي ، بل اي هالة عظمة وقداسته تروع  
نقه التقية !

في لورد ينشد السماء شفاء ، وبطلب الاشقياء عزا. وتوبة ، ويجد الابرار  
رجاء ومجبة . ففيها الحمى والمقيل لكل فرد. لان فيها اختارت الجبل بها بلا  
دنس ان ترسل على العالم فيضاً من نعم ابنها الالهي . فتشفي المرضى ، وتهدي  
الخطاة ، وتثبت ذوي الايمان . . . آه ، لا ازال اذكر ، ولن انسى ، كيف  
كنت اهتر شوقاً وخشوعاً ، وكنت ازداد اضطراباً ، والقطار يبع في غياض  
واودية فرنسة الجميلة ، قاصداً لورد. وجميع ما فيه ايضاً واجف مراقب . . .  
ان مركز لورد في العالم الكاثوليكي ، يتبواً ارفع الاكشاف . وليس  
من كاثوليكي صادق لا يثر فيه الالمح اليها ، بل لا تهيج شجونه ، ولا



سيدة لورد



كنيسة لورد في ليل ٢٢ ٨ سنة ١٩٢٩  
منورة بالكهربائية  
مأخوذة من قاعدة التمثال الايمن

يقفم وجدانه تقوى ومحبة في هراهما :

أردت في تجوالي في فرنسة ، المام المنصرم ، ان لا احرم زيارة الاحوام المقدسة فيها ، يدفني لذلك امران ، اولاً : ان انجز امرأً يجب على كل كاثوليكي قضاءه ، حين وجوده في تلك البلاد ، وهو قضاء فريضة الزيارة لهذه الاماكن . ثانياً : ان ابحث عن تعمق العاطفة الدينية في فرنسة ، واتبين اي نفوذ تملكه ، وهو مطلب يستهويني اكثر من كل امر عداه . . . . ولهذين السيين قرمت نيتي على زيارة لورد بدناً ، ثم اقلوها بلزيو (Lisieux) مقط رأس القديسة الصغيرة ، تزايرة الطفل يسوع . وصمت ان ابدأ زيارتي للاولى اوان الزيارة الاهلية الافرنسية ، حين يبسطها جمع غفير من كل المقاطعات ؛ من اصحاء وسقام . فضلاً عما تنس به من وفود اخرى من البلاد الاجنبية ، من انحاء العالم قاطبة ، القادمة لحضور هذه الاحتفالات الدينية الحاشعة الباهرة . يقع موسم الزيارة الافرنسية<sup>١</sup> في التاسع عشر الى الثالث والعشرين من آب كل عام . فتشاه الآلاف المولفة من ابنا فرنسة السعيدة ، وقد صحت نيتي اذ ذلك ، على مشاركتهم ، والقيام بفرض « الزيارة اللبناية المارونية » لسيدة لورد ، فريداً وحيداً .

### على الطريق

شاه القدر ان اصل تولوز بعد اتصاف الليل . من صباح التاسع عشر . وكان علي ان انتظر قطار بيارتر ، القائم عند السادسة صباحاً . فجلست على حقيتي في فناء المحطة ، والبرد يقرصني قرصاً شديداً ، تصطك منه عظامي بالرغم من ثخانة ملابي . واصوات القطارات ترعجني وتصتني : فتمهدت ليلتي رغباً ، الى ان آن الوقت واصطفت حافلات القطار المنشود ، فاخذت موضعي ؛ ولم

(١) هناك مواسم زيارات للشرب الاخرى . وكما تفصح في آب . وهي تقرباً على هذا التديل : ايطالية من ١٠ الى ١٦ ، مولدة من ٨ الى ١٣ ، السانية من ٧ الى ١٣ ، النسبة من ١٣ الى ١٧ ، سالطة من ١٠ الى ١٦ ، ايرلندة من ١٣ الى ١٦ ، ونسب الى ذلك غيرها . وكلها كما ترى ملاحقة بعضها البعض . ما عدا فرنسة فلا يشاركها احد ردياً اوان زيارتها .

أكد حتى غص بالركاب:

وإني كذلك ابصرت بكاهن يجوس خلال الحافلات حائراً مثقلاً بالحقائب ،  
باحثاً عن فريضة يستقرّ فيها . فمزمت عليه وبض رفاقه السفر ليأخذ مكاناً  
منا . وما استقرّ ، وحطّ متاعه الثقيل ، حتى هبّ القطار من غفلة .  
وعلمل الفجر ، واشرقت الشمس . وكلنا تمب منهوك ، من متواصل  
السفر . فبدأنا نتناوب وتتناصس طمأ في قليل من الكرى ، فلم نفلح .  
وكانت جماعتنا من شتات المبادئ . هنا رفيقنا الكاهن بالرغم من وجبه  
البادي عليه ، يتلو كتاب فريضة ، يقاربه ماسوئي يحمل شارته في عروة سترته ،  
يتصفح صحيفته الماسونية - وقد غاب عني اسمها - وآخر من حزب الاكيون  
فرانيز ، كما يدلّ شفقه بجريدته . ثم احد المحررين بالايكودي پاري ،  
كما تبين لي من شرحه لرفيق له عن مواضع جريدته . اما انا فكنت ساكناً  
قائماً بزرايتي ، امام الكاهن ، وقد امضى السهاد - ولم اكن غت الا ساعة في  
ليتي بطولها - اقلب دليل الفنادق بقترود ظاهر ، ولا انفك متفحصاً وجوه  
الرفقا .

لم يطل المقام حتى اتصل بيني وبين جاري الكاهن تف حديث متقطع  
عرفت اثناءه ان خورنيته بسوسة ، بالرغم من جنسيته الفرنسية ، ولذا هو في  
طريقه الى الزيارة الاهلية . ثم استعلمني عن وجبتي . فاطلعت على مطلي لورد  
ايضاً ، بعد قضاء مأرب لي في بيارتر ولست ادري متى اقبل الى مدينة المذراة ،  
ايومي هذا ام غدي ؟ وجونا الحديث الى الفنادق فمدح لي بوجه خاص تزلاً  
سيّله ، وسألني ان اوافيه اليه ، اذا ما انتهيت وقلت ؛ فوعده خيراً .  
وسر القطار على لورد فتفارقنا ، واتزويت وحدي في الغرفة مع الرفيق  
الماسوني ا

### في لورد

في عصر ذلك النهار ، بارحت بيارتر ، وهبطت لورد مساء . فقصدت  
حالا التزل الذي هداني اليه الكاهن . وهناك فوجئت بازدهامه بالزوار . واني

كذلك في حيرة وبلبله ، اذ يرفيق السفر ، قد ظهر فجأة ، كأن النجمة الالهية  
بمسه لمساعدتي . رصاح بي « ايه يا صاح ، لقد رجعت سريعاً ا » . . . . . وسمى  
فأعطيت غرفة شاذرة للغد فقط ، على شريطة اخلائها صباحاً .

محلة لورد تتناسق مع تأثيرها الديني ؛ وفرنسة باجمها بلاد موسيقية  
المناظر ، كلقتها الجميلة ، لا تقفد فيها ، ولا حشو ، ولا لغو ، كل شي . سهل  
في مناعة ، لين في قوة ، فالبلدة غير كبيرة ، تعج بالفنادق ، غير ذات ساحات  
ار ميادين ، شوارعها ومسالكها في ضيقة والتفاف . تكتنفها الجبال من كل  
ناحية ، فتملاها روعة ، وتكسوها بها . وجلاء ، وتريدها جلالاً في نفس الزائر .  
ولعمري لست ادري ، ماذا يحوط المرء من هية وخشوع ، وهو يشرف من  
مشرف عالٍ على المدينة الملهمة . بل ما هي تلك العواطف النابضة التي تأخذ  
عليه وجدانه . . . . . فله يوم تراث باحتها . انه سجل في حياتي لا انعام . . . . .  
في تلك الليلة ذاتها تعرفت برب النزل وعقلته وآله . وما تلبت عشائي ،  
حتى وافاني احد ابنائهم ، ودعاني الى مشاهدة الطواف الليلي بالمشاعل . فليبت  
دعوتهم مسروراً .

### طواف المشاعل

وهناك في باحة الكاتدرائية الواسعة ، التهب آلاف المشاعل . فنبدأ الليل  
نهاراً متيراً ، بتلك الانوار المتوقدة . . . . . واني احدثك كيف يبدأ الطواف :  
تجتمع جماهير الزوار بعد العشاء عند المغارة العجائبية ، كل يحمل شمعة .  
ويبدأ يتلون السبحة ، يشعلون الشمع . فيمتد اللهب من واحد الى آخر ،  
وتنقلب الساحة الى نيران نائرة . ويبدأ الطواف ، فيتجهون نحو مسالك الساحة ،  
إزاء نهر الكثاف (Le Gave) وهم لا ينفكون ترتيلاً وتسيحاً . . . . . آه ما  
اروعه منظراً ، وما اتقاه مشهداً ! . . . . . تسير الجموع رتلًا رتلًا الى منتهى الميدان  
الشاسع الممتد امام الكاتدرائية . . . . . فيثنون حول الصليب البريطاني قافلين الى  
الباحة . وما أن يجتازوا تمثال المدراء المتوجة ، حتى يبدأوا برسم حلقات ،  
كتارينات الافاعي . . . . . والحشد في ازدياد على الدوام بالزوار والسياح والمشاهدين .

انيرت الكاتدرائية من الخارج بآلاف المصابيح الكهربائية الشديدة  
السطوع ، وارسل على قتها نور كشافى من قلعة لورد يبهرها . . . ويزيدك  
غشوعاً وروعة ، في وسط هذه المشاهد الثقية ، الصليب الكبير النائر ، المطل  
على لورد من قمة (Pic de Jer) . فهناك على ذروتها ارتفع نحو السماء رمز  
التضحية والمحبة والرجاء ، مجللاً بالنور البهي الساطع ، في كبد الليل البهيم ،  
يشرف على البلدة الثقية من اميال عدة . فانت تنظر اليه ، وتحتلجك الذكرى  
الاليمية ، لشرين قرن خلت ، وتسو بك نحو جبل الجلجلة ، جبل الفداء .  
وتكاد تستعرض في مخيلتك ، بوضوح وجلال ، فادينا الحبيب ، لاسه السجود ،  
مصلوباً على خشبة العار ، يهود بروحه الاليمية ، محطماً قيود العالم الخاطى  
الشريرة! . . . ثم تسمع هذا الحشد يصرخ مرتلاً: السلام ، السلام ، السلام يا مريم  
(Ave, Ave, Ave Maria) فتكاد نفسك تسيل أسى وندماً ، وتنفخ تقوى .  
وقد يغشاك نوع من الرهبة الدينية ، لا تفقه تفسيره ، ويمجزك معرفة  
كيانه . . . وتشتد الاصوات المنثدة: السلام ، السلام ، السلام يا مريم . . .

### زباج الفريانه الاقدس

ليس من متهد في لورد باعظم وقماً ، واشد رهبة تنفذ في النفس ،  
وتتغلغل في مكانن العواطف ، فتشير كوامنها ، وتبعث هواجدها ، من  
طواف القربان الاقدس . . . في تلك الساعة ، حين يصرخ المرخى والمدفقون  
مترجمين الحل الفادي ، المتر في القربانة . . . ما انفذه اثرًا في نفس  
مشاهده ٢ آخالك تقرني انه الاثر الوحيد ، الذي لا يعنى مشهده من الفواد ،  
مها طال الزمن ، ووالت عليه الاعوام . قتلك الوجوه الشاحبة ، تلك الوجئات  
المحتقنة بالدعاء ، تلك العيون الغائرة ، تلك الاجسام المزينة ، تلك الاعضاء  
الضئيلة ، تلك الافواه المنثمة ، تلك الايدي الناحلة تمد حبات المبحة ، او  
تنبسط نحو السماء ، او نحو القربانة ، تلك الهياكل البشرية المسجأة على المعامل ،  
ثم تلك التهنيدات الحرى ، تلك الدموع الحزينة الواجبة ، تلك الصلوات  
الحافنة ، تلك الطلبات الاسترحامية الثقية ، المرودة من افواه هذه الكتل

البشرة المثالة ؛ كل هاته المشاهد الاليمة ، لا شك انها تاركة في اعنى اعماق فؤادك لوعة وحرقة ، لا تحورها يد الدهر ، وان كنت كافرأ جاحداً ملحدأ . فلو علم المرء الاحساس ، وانخل فيه الشعور ، لن ييارح لورد ، ألا وفي نفسه أثر اي أثر ، أثر الم وحرقة ورهبة . . .

يبدأ اجتماع الزوار ، منذ الساعة الثانية ظهراً . وتتوافد المرضى زرافات زرافات . وكلهم محمول على عربة ثقالة أو مسجى على حمل . يقودها ، او يحمله المتطوعة ، فيؤخذون قبلاً الى غرفة حمام صغيرة ، بالقرب من العين العجائبية . ثم يتقلون نحو ملكي الكاتدرائية فيصفرون الواحد تلو الآخر في صفوف متتالية .

ويصطف الزوار في صفين على جانبي الطريق المؤدي من المغارة الى الساحة ، يراقبون نقل المرضى ، وهم يصلون وينشدون بعض تلك الاناشيد « الوردية » ويرتقي عادة احد الكهنة المنبر المقام على باب المغارة العجائبية ، فيعظ الجماهير الخاشعة .

ويظل الامر كذلك ، الى الساعة الرابعة ، والزوار في توافد دائم واحتشاد ، فييلفون عشرات الالوف ، ثم يبدأ الطواف القرباني ، تتقدمه صفوف من الفتيات المرتديات الاوشحة البيضاء ، باعلامهن . فالشبان ، فالرجال فبعض الضباط العسكريين والجنود ، وكذلك بعض الضباط البحريين ، وبعض البحارة ، وقد حملوا في احد الايام بارجة مصفرة ، يتلوهم الكهنة ، فالمظلة القربانية يحملها بعض كبار الضباط والمدنيين من اعضاء البرلمان أو المجمع العلمي وسواهم من عظام البلاد ، يحوطها بعض الاساقفة . . . ويسلكون في الزياح مسلك طواف المشاعل ، والاستقف حامل المصعد<sup>١</sup> يبارك في كل آونة المجمع المحتشد على جانبي باحة الوردية ، في حين يصطف بعض الكهنة في الساحة ، كل منهم يرشد الجماعة ، بمن يواجههم ، في التراتيل والصلوات .

(١) في كثير من الاحيان يحمل المصعد الكرادلة . وقد قام بذلك سيدنا قداسة البابا الببالي ، حين كان رئيس اساقفة ميلانو . اما اثناء الزيارة الافرنسية هذه ، فقد حمل المصعد اسقف لورد وتارب .

وإذا ما اتم الاستقف الدورة بالمصد ، وقفل حتى تمثل المنذرا ، التي جبل بها بلا دنس ، ترك المظلة هناك ، وخرج الى الجانب الايسر يبارك كل بضعة خطوات قصيرة ، من امامه من الزوار والمرضى . فيختر الاصحاء سجداً خشوعاً للاله المتواضع المتجدد في سرّ القربان . أما المرضى الراقدون فيكتفون بتلاوة بعض الصلوات ، واسترحام السيد المسيح ، في دموع وتنهيدات .

وعند ابتداء هذه البركة ، تبطل الاناشيد ، ويقف في وسط الساحة الواسعة ، احد الكهنة ، فيتلو الطلبات ، والجميع يرددونها ، ومنها :

« يا سيد اننا نبيدك ... يا سيد اننا نؤمن بك ... يا سيد اننا نجوك ... انت المسيح ابن الله الربي ... انت سيدي والهي ... اوشنا اوشنا لابن داود ... يا سيد اننا نؤمن ، فزد ايماننا ... انت النيامة والحياة ... يا سيد اذا اردت فانت تشفني ... يا يسوع الذي احبنا كثيراً ارحنا ... يا يسوع يا ابن داود ارحنا ... يا سيد ان الذي تحبه مريض ... يا سيد رد بصري ... يا سيد اجلني امشي ... يا سيد قل كلمة واحدة فاشفي ... »

يا والدة المخلص صلي لاجنا ... يا باب السماء صلي لاجنا ... يا ملجأ الخلق صلي لاجنا ... يا ملجأ النصارى صلي لاجنا ... يا سلام المرضى صلي لاجنا ... يا مزينة المراتي صلي لاجنا ... يا سيدة لورد صلي لاجنا ...  
ايها الطوباوية برنات صلي لاجنا ... »

وانك لتشاهدن جميع هذه الربوات تردد الطلبات ، بحجارة وتقوى فائتين ، وانك لتشمرن بها تصعد من قلوب الجميع بصدق واخلاص حقيقتين ، الى السماء تستطر نعم القادي الحبيب ووالدته القديسة . والكل يأملون الرحمة والجميع يرجون النعمة . والمرضى بنوع خاص يرددونها بقوة وتلف وتشهدن ذلك عندما يمد الكاهن الطلبات الشفائية : « يا سيد اذا اردت فانت تشفني ... يا سيد ان الذي تحبه مريض ... يا سيد قل كلمة واحدة فاشفي ... » وتشاهد الدموع تهطل بغزارة من عيونهم الغائرة المحلقة ، وايديهم ترتفع في ارتجاف نحو السماء ، او نحو المرض ، وشفاهم تتمم الطلبات ، وهناك على النقالات والمحمل تتمدد كل الامراض والمآهات ، كل الاعمار وكل المهن . هناك تبصر الشاب والفتاة ، الشيخ والعجوز ، الصبي والصبية ، الجندي والمدني ، الكاهن والعلماني ، المالك والاجير ، النبي والفقير ، العظيم والحقير ، وجميع ما

حوته الانسانية من طبقات وتفاوتت . كلهم امامك منهكون يترحمون عطف الرحمن . . . واني اصدقك الخبر ، اني كثيراً ما اشحت بوجهي عن هذه المناظر المؤلمة ، وكثيراً ايضاً ما انهملت قطرات دمع من عيني . . . والآن ، وانا اذكر مشاهداتي هذه ، اشعر بفوادي يكاد ينز . بالذكرى ، بل اشعر به يكاد يثب حرقاً وجوى وتمحنناً على اولئك اليوساء الساكين ، الذين اختارتهم العناية الربانية الكلية الحسنة ، عملاً لآلام البشرية المتعذبة . تعالت حكمة المولى ا .

### درب الالام

« لانه احاطت بي كلاب كثيرة . جماعة الاشرار اكتفتني . نهبوا يدي ورجلي واحصوا كل عظامي  
(مز ١٧ : ١٨-١٧)

يواجه التزل تلاً قريب نصبت عليه مواقف درب الصليب ، فكنا نسع صلوات وتراتيل السائرين .

وقد اسرعت في صباح اليوم التالي - بعد ان قطعت لورد طولاً وعرضاً بسيارة رفيقي ابن رب التزل - الى ارتقاء الهضبة ، كي لا يفوتني رتبة مراسم الزيارة ، اذ لا ادري متى اسعد مرة اخرى بزيارة مدينة المدراء المجيدة .

ولاحدثك عن درب الصليب هذا الذي يقوم على هضبة تسو من ظهر الكنيسة العليا ، نصبت على دائرتها المحطات الاربعة عشرة ، بشكل لطيف جميل ، على مسافات متفاوتة ، ذات اشرف بديع على البلدة .

اسرعت الحظي ، وتوقلت الارتفاعات الاولى ، على امل ان ادرك بعض الجماعات المسترشدة بكاهن . وما كدت اعتلها قليلاً حتى وجدت نصب ملك ، في يده اليسرى صليب رقت عليه هذه الكلمات : ( *In Cruce Salus* ) يشير الى الطريق . يتلوه عن قليل صليب آخر ضخيم عظيم ، تكتنف ملامح مصلوبه تاثرات عميقة . وذراعه مبرطتان نحو المدينة ، كأنه يباركها . وعلى بضع خطوات صليب آخر مرمرى كبير ، مقام على مذبح ؛ هو رمز موتم رفيع لتخليد ذكرى اولئك الروار السماء الذين قتلوا في زيارتهم بائتلاق القطار عن القضبان ؛ وقد نقشت اسلوهم الثلاثة والثلاثون ، على القاعدة ، مع رقم

## «زيارة الآلام» .

وما تلبث ان تصل الى السدرج المقدس ( *Scala Santa* ) ، المؤلف من ٢٨ قطعة من المرمر الناصع البياض - متوجة في اعلاها ، بعدة تآثيل ترمز الى السيد المسيح له المجد ، امام بيلاطس البنطي ، وحواليه بعض القواد والجنود . وهذا الدرج سلم تقليدية لتلك التي استملاها مرتين فادينا الحبيب في اورشليم ، ودماؤه القدسية تنضح عليها . ولذلك ففي لورد يحتم على الزوار الذين يريدون تسبها ألا يطأورها بأقدامهم . فهم يصعدون عليها جثاة على ركبهم . ومنهم من يتلو السبعة اثناء ذلك . ومنهم من يلثم الدرجات . واني لا اكسك ان الضعف البشري تلكني حينذاك ، فعدت عن استعلانها ، وقصدت المرحلة الاولى ، ومن هنا يتبدى . درب الصليب ؛ وكل تآثيله بالحجم الطبيعي ، تخفق عليها صورة الحياة ، فتجعلها امضى تأثيراً واوفى ذكراً . وتتألف المرحلة من جملة اشخاص لا يقل عددهم في كل منها عن ستة او سبعة . اما المرحلة الثانية عشرة فتألف من اربعة عشر شخصاً ، وهي اكبر المراحل واعمها ، اذ فيها تم النداء العظيم ، وغزت الخطيئة ؛ وارتفع اله البشر المتجسد ، على خشبة العار ، بأمر بيلاطس الجبان .

لحقت بجماعة واتممت معهم هذه الرتبة السامية ، والكاهن يعظنا في كل مرحلة ، وورشنا الى سلسلة الآلام ، التي اراد القادي الالهي ، عبورها لقداء . عبيده الخطاة . . . ولطالما ابصرت ترقوق الدموع في مدامع المجتمعين ، لاسيما حين بلغنا المرحلة الاخيرة ، ووسد يسوع الجذث في المتارة . اذ افاض الاله الخطيب ، وطلب منا السجود برهة لتلاوة صلاة قصيرة .

قضيت هذه الرتبة في تأمل وتفكير ؛ فكنت ارى في هذه التآثيل صورة ناطقة حية ، للاربع عشرة مرحلة التي مر بها ربنا والهنا كالحمل الوديع ، لتسبح القداء العظيم . . .

واكلت طوافي بالهضبة ، وهبطت من جانبها الآخر نحو المنارة العجائبية . وهذه الدورة تبلغ من بد . درب الصليب الى ختامه نحواً من كيلومتر ونصف .  
(لها بقية)

ونيف .